
Espanhol (Código 15) - Escrita e Oral

3.º Ciclo do Ensino Básico

Introdução

O presente documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos à prova:

- Objeto de avaliação
- Caracterização da prova
- Critérios gerais de classificação
- Material
- Duração

Objeto de avaliação

A prova a que esta informação se refere incide nos conhecimentos e nas competências enunciados no *Programa de Espanhol para o Nível de Iniciação* em vigor e tem por referência o *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas – QECR – (2001)*. Considera-se, pois, condição para o entendimento desta informação a leitura quer do Programa, quer do QECR.

Enquadrado pelas orientações presentes no QECR, o Programa preconiza uma convergência de metodologias ativas assentes em atividades linguísticas, estratégias e tarefas reportadas a usos comunicativos da língua.

É objeto de avaliação a competência comunicativa na vertente da compreensão escrita, da produção escrita e da produção do oral. A demonstração desta competência envolve a mobilização dos conteúdos Socioculturais, enunciados no Programa de Espanhol (7.º, 8.º e 9.º anos) em vigor e tem por referência o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas.

A demonstração das competências avaliadas envolve a mobilização dos conteúdos programáticos tendo em conta os aspetos socioculturais no âmbito dos seguintes domínios de referência:

• **Temas transversais:**

– Educação para a cidadania; aspetos sociais e culturais dos países onde se fala espanhol, próximos dos interesses e das motivações dos alunos;

• **Temas do 7.º, 8.º e 9.º anos:**

- As relações humanas; a escola; os serviços; o consumo; os tempos livres; o estilo de vida; os cuidados corporais; as viagens e os transportes; o mundo e a sociedade que nos rodeia;

os meios de comunicação; a publicidade; o cinema; a natureza e o meio ambiente; expectativas para o futuro.

Caracterização da prova

1. PROVA ESCRITA

A prova é constituída por uma sequência de tarefas possibilitadoras de apoio linguístico e comunicativo que preparam o examinando para a realização de uma tarefa final de produção escrita.

A sequência de tarefas envolve os seguintes tipos de atividades:

- Atividades pré-textuais, que visam, por um lado, a contextualização do tema da prova e, por outro, permitem avaliar o desempenho do examinando na mobilização de competências e na ativação de conhecimentos pertinentes para a realização da tarefa final;
- Atividades intermédias, que, por um lado, visam a recolha e o tratamento de informações que servem de base à realização da tarefa final e, por outro, permitem avaliar o desempenho do examinando em atividades de compreensão de leitura, de interpretação e de produção de textos.

Algumas das atividades podem ter como suporte um ou mais textos e, eventualmente, uma ou mais imagens e podem envolver a mobilização de aprendizagens relativas a mais do que um dos temas do Programa.

Para as atividades pré-textuais e para as atividades intermédias, a prova pode apresentar os seguintes tipos de itens:

Itens de seleção

ESCOLHA MÚLTIPLA

- Selecionar, de entre várias opções, a(s) resposta(s) correta(s);
- Selecionar palavras que pertencem ao mesmo grupo temático;
- Eliminar palavras novas inseridas num texto, mas que não fazem sentido;
- Escolher, de entre vários resumos, o mais apropriado ao texto.

ASSOCIAÇÃO / CORRESPONDÊNCIA

- Relacionar títulos com textos;
- Relacionar sequências de orações;
- Relacionar representações visuais ou gráficas com significados;
- Relacionar palavras/expressões com definições;

- Relacionar categorias gramaticais com o uso em contexto;
- Identificar partes de um dado texto em que se diz aquilo que se pergunta no item;
- Identificar num texto o significado de palavras ou expressões.

ORDENAÇÃO

- Ordenar um texto desordenado (parágrafos, linhas, frases, palavras).

Itens de construção

RESPOSTA CURTA

- Preencher espaços em branco num texto ou numa frase;
- Responder com informações contidas num texto;
- Completar partes de um texto dado com trechos novos equivalentes;
- Preencher espaços em branco, numa frase ou num texto, com elementos que os tornem gramaticalmente corretos;
- Preencher espaços em branco, de um texto ou de uma frase, com unidades de uma mesma classe gramatical, como, por exemplo, verbos, conectores, pronomes ou preposições;
- Inserir num texto elementos de uma categoria gramatical indicada no item;
- Identificar e corrigir erros de conteúdo num resumo ou numa paráfrase do texto;
- Transformar estruturas frásicas usando elementos novos, como, por exemplo, conectores, pronomes, verbos ou excertos de frases;
- Transformar frases ou pequenos textos usando marcadores temporais, pessoais e/ou espaciais novos (por exemplo, discurso indireto);
- Localizar e/ou corrigir erros formais num texto escrito.

RESPOSTA RESTRITA

- Completar partes de um texto dado com trechos novos equivalentes;
- Transformar pequenos textos usando marcadores temporais, pessoais e/ou espaciais novos (por exemplo, discurso indireto);
- Comparar dois textos sobre o mesmo tema;
- Completar um diálogo em que faltam algumas intervenções;
- Preencher frases incompletas, inseridas numa situação comunicativa predeterminada;

- Usar estruturas próprias de uma função comunicativa enunciada no item (por exemplo, «Tu compañero se siente mal. Dale un consejo.»);
- Descrever imagens, situações, sensações;
- Resumir informação.

RESPOSTA EXTENSA

- Escrever uma carta, uma mensagem de correio eletrónico, um fax, etc., seguindo determinadas instruções sobre o seu conteúdo e sobre o seu contexto comunicativo (emissor, recetor, situação, etc.);
- Narrar factos, acontecimentos ou experiências, usando um guião;
- Narrar ou descrever a partir de uma imagem ou de um guião;
- Responder a uma carta, a uma mensagem de correio eletrónico, a um fax, etc;
- Escrever um artigo de opinião.

A tarefa final consiste num item de construção de resposta extensa. É o corolário de todas as atividades desenvolvidas ao longo da prova e constitui o momento em que todos os recursos são mobilizados.

A estrutura da prova sintetiza-se no quadro seguinte:

Atividades	Competências	Tipologia de itens	Número de itens	Cotação (em percentagem)
Pré-textuais	Competência linguística <ul style="list-style-type: none"> ● competência lexical ● competência gramatical ● competência semântica Competência pragmática <ul style="list-style-type: none"> ● competência funcional ● competência discursiva Competência sociolinguística	ITENS DE SELEÇÃO <ul style="list-style-type: none"> ● escolha múltipla ● associação/ correspondência ● ordenação 	2 a 4	20%
Intermédias	Competência linguística <ul style="list-style-type: none"> ● competência lexical ● competência gramatical ● competência semântica ● competência ortográfica Competência pragmática <ul style="list-style-type: none"> ● competência funcional ● competência discursiva Competência sociolinguística	ITENS DE CONSTRUÇÃO <ul style="list-style-type: none"> ● resposta curta ● resposta restrita 	4 a 7	40%

Tarefa final	<p>Competência linguística</p> <ul style="list-style-type: none"> ● competência lexical ● competência gramatical ● competência semântica ● competência ortográfica <p>Competência pragmática</p> <ul style="list-style-type: none"> ● competência funcional ● competência discursiva <p>Competência sociolinguística</p>	<p>ITENS DE CONSTRUÇÃO:</p> <p>um de resposta extensa, precedido de um de resposta curta ou restrita.</p>	2	40%
--------------	--	---	---	-----

Nota:

Alguns dos itens de escolha múltipla, de associação / correspondência e de resposta curta podem apresentar-se sob a forma de tarefas de completamento.

Alguns dos itens de resposta curta e de resposta restrita podem apresentar-se sob a forma de tarefas de transformação.

2. PROVA ORAL

Momentos e Atividades

A prova é constituída por 3 momentos:

1.º - Interação Examinador e Examinando

2.º - Produção Individual dos Examinandos

3.º - Interação em Pares (Examinando e Examinando) e em Grupo (Examinador e Examinandos)

Momento	Duração	Procedimentos concretizados nos guiões e que têm de ser seguidos durante a aplicação	Estímulos	Exemplos de micro-funções
<p>1.º</p> <p>Interação Examinador-Examinando</p>	+/- 1 minuto	<ul style="list-style-type: none"> ● O examinador entrevista alternadamente/simultaneamente os examinandos em tempos aproximadamente iguais. ● Os examinandos deverão proporcionar a informação solicitada e participar na entrevista de forma eficaz e espontânea. ● O examinador deve cumprimentar os examinandos, apresentar-lhes a tarefa e dar breves instruções para a sua realização: <ul style="list-style-type: none"> - deverá ficar claro que durante um minuto, aproximadamente, o examinador fará perguntas, em simultâneo ou 	<ul style="list-style-type: none"> ● Estímulos orais. 	<ul style="list-style-type: none"> ● fornecer informação pessoal ● expressar opiniões ●

		<p>alternadamente, aos dois examinandos.</p> <p>- os examinandos deverão aguardar que sejam solicitadas as suas respostas, não se interrompendo um ao outro.</p>		
<p>2.º</p> <p>Produção Individual dos Examinandos</p>	<p>+/- 3 minutos</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● O examinador entrega uma tarefa a um examinando de cada vez. Cada examinando dispõe de 1 minuto para se preparar e de aproximadamente 2 minutos para se exprimir. ● O examinador deverá entregar papel e caneta para os examinandos tomarem notas, caso o desejem. Deverá advertir para o facto de não poderem escrever um texto. ● O examinador deve explicar e em sequência, qual será a sua tarefa e indicar-lhe o tempo de que dispõe: <ul style="list-style-type: none"> - Primeiro examinando: deverá ficar claro que terá de falar durante dois minutos, aproximadamente, tendo previamente usado um minuto para preparar a concretização da sua tarefa. O outro examinando aguarda a sua vez em silêncio, sendo-lhe vedada a visualização do material que terá de usar na sua tarefa. - Segundo examinando: deverá ficar claro que terá de falar durante dois minutos, aproximadamente, tendo previamente usado também um minuto para preparar a concretização da sua tarefa. O outro examinando aguarda em silêncio. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Estímulos visuais e/ou orais. 	<ul style="list-style-type: none"> ● fornecer informação diversa ● expressar opiniões ● descrever ● narrar
<p>3.º</p> <p>Interação em Pares (Examinandos) e em Grupo (Examinador e Examinandos)</p>	<p>+/- 4 minutos</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● O examinador entrega aos dois examinandos uma tarefa que exige cooperação entre ambos e não intervém durante esta fase, que durará aproximadamente 4 minutos. ● É esperado que os examinandos abordem temas sem preparação, interajam e contribuam para o progresso da tarefa, convidando, incitando e respondendo às intervenções dos outros. ● O examinador deve explicar brevemente aos dois examinandos qual será a sua tarefa em comum e indicar-lhes o 	<ul style="list-style-type: none"> ● Estímulos orais/ visuais/ escritos. 	<ul style="list-style-type: none"> ● trocar informações e opiniões ● expressar e justificar opiniões ● concordar / discordar ● sugerir ● aceitar / recusar

		tempo de que dispõem. - Deverá ficar claro que os examinandos terão de colaborar / interagir na realização de uma tarefa durante quatro minutos. Durante este tempo, o examinador apenas observará o seu diálogo, intervindo apenas para resolver algum desequilíbrio.		
--	--	--	--	--

Examinandos

Dois examinandos simultaneamente. Os examinandos realizam a prova a pares.

Examinadores

Um júri de três examinadores: um age como interlocutor e classificador; dois agem como classificadores apenas. Estes papéis serão, de preferência, desempenhados rotativamente.

CrITÉRIOS gerais de classificação

1. PROVA ESCRITA

Os critérios de classificação têm por base os descritores enunciados no *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* relativos à competência sociocultural e à competência de comunicação escrita constantes do Programa.

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Os critérios específicos de classificação estão organizados por níveis de desempenho. As pontuações correspondentes a esses níveis são fixas, não podendo ser atribuídas classificações diferentes das indicadas. São previstos níveis intercalares de desempenho que não se encontram descritos, de modo a que sejam contempladas possíveis variações nas respostas dos examinandos. Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos níveis inferiores, de acordo com o desempenho observado. Caso a resposta apresente um nível de desempenho inferior ao mais baixo descrito, é classificada com zero pontos.

Nos itens de seleção, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais elementos do que o(s) pedido(s), é classificada com zero pontos. No caso dos itens

constituídos por várias alíneas, a classificação é feita de acordo com o nível de desempenho observado na sua totalidade.

Nos itens de construção, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, nomeadamente na tarefa final, onde a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.

2. PROVA ORAL

Classificação atribuída de acordo com os níveis e respetivas pontuações apresentados nas grelhas criadas para o efeito. Os examinadores-classificadores observam os alunos e classificam a sua prestação analiticamente, preenchendo todas as categorias das grelhas. O examinador que age como interlocutor conduz a prova e faz uma avaliação holística da prestação dos examinandos no final da prova de cada par, marcando apenas o nível global.

Material

Na realização das provas os alunos podem utilizar o seguinte material:

- Caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta;
- Folha de rascunho;
- Dicionários bilingues ou unilingues sem conteúdos gramaticais. No entanto, cada aluno só poderá utilizar os seus próprios dicionários, não sendo permitida a troca dos mesmos.
- Não é permitido o uso de corretor.

Duração

A prova escrita tem a duração de 90 minutos.

A prova oral tem a duração de até 15 minutos por cada par de alunos.